אין שטראָם פון לעבן

שפּאַנענדער ראַסאַז פון דאָס אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון דר. ל. כ—ן

(פאָרטזעצונג)

רוטי האָט זיך צעלאַכט :

— ווי זאָגט יענער ? יענער באַי האָט אויך געזאָגט, אז איך בין ווילד, ווען איך האָב שפּעטער, נאָכדעם שטורם, אים א צעשראָקענעם צום ברעג געבראַכט. אַי, מאַמע, — איז זי אויפגעשפּרונגען — האָב איך ליב אזא שטורם !

און מיט אַמאָל איז שטיין געבליבן מיט אירע שווארצע, צעפלאַמטע אויגן אויף דער אריינגאַנגס טיר געריכטעט.

ראַבינס איז דאָרט געשטאַנען און אויך געקוקט אויף איר.

אסתר האָט אים אויך באַמערקט. זי האָט זיך אויפגעהויבן פון איר אָרט מיט איר גוטן שמייכל און זי האָט זיך אָנגערופן :

— דזשו ! — קום אריין. דאָס איז רוטי.

ער האָט זיך א לאָז געטאָן צו רוטי'ן מיט אן אויסגעשטרעקטער האַנט.

— העללאָ !

רוטי האָט גענומען זיין האַנט, געקוקט אים אין פּנים אריין נאָך א ווײַלע און זי האָט זיך אָנגערופן :

— דאָס איז דזשאָו ? —העללאָ, מיסטער קאָזין !

האָט א קוק געטאָן מיט איין לאַכנדיק אויג אויף איר מוטער, און מיט דעם אַנדערן אויף ראַבינס'ן, און ווייטער גערעדט :

— מאַמע, מעג איך ? יעס ? ער איז דאָך א קאָזין, און באַלד א שוואָגער אויך !

און איידער איר מוטער האָט נאָך צייט געהאַט איר צו ענטפערן האָט זי זיך א וואָרף געטאָן צו ראַבינס'ן, און אים אזוי שטורמיש א קוש געטאָן, אז ער איז צעמישט געוואָרן.

רוטי האָט זיך דאַן הילכיק צעלאַכט.

— מיסטער קאָזין, וואָס האָסטו זיך אירע שווארצע, צעפלאַמטע אויגן אויף דער אריינגאַנגס טיר געריכטעט.

ראַבינס איז דאָרט געשטאַנען און אויך געקוקט אויף איר.

אסתר האָט אים אויך באַמערקט. זי האָט זיך אויפגעהויבן פון איר אָרט מיט איר גוטן שמייכל און זי האָט זיך אָנגערופן :

— דזשו ! — קום אריין. דאָס איז רוטי.

ער האָט זיך א לאָז געטאָן צו רוטי'ן מיט אן אויסגעשטרעקטער האַנט.

— העללאָ !

רוטי האָט גענומען זיין האַנט, געקוקט אים אין פּנים אריין נאָך א ווײַלע און זי האָט זיך אָנגערופן :

— דאָס איז דזשאָו ? —העללאָ, מיסטער קאָזין !

האָט א קוק געטאָן מיט איין לאַכנדיק אויג אויף איר מוטער, און מיט דעם אַנדערן אויף ראַבינס'ן, און ווייטער גערעדט :

— רוטי, זיי ניט משוגע. שטיי איין, קוועק־זילבער !

רוטי האָט זיך דאַן אָפּגעשטעלט, א ברי געטאָן ראַבינס'ן מיט איר צעפלאַמטע אויגן און זי האָט אָנגערופן :

— וועל, מיסטער קאָזין, האָב איך דאָ אויך אזא פיגור געהאַט ?

ער האָט זיך גוטמוטיק צעלאַכט.

— איך געדיינק שוין ניט — האָט ער דערנאָך געענטפערט און זיך אוועקגעזעצט אין א שאָקל־שטול. דאָ האָט ער א ווײַלע געקוקט אויף איר און ווידער זיך אָנגערופן :

— ווי די צייט לויפט ! ווי לאַנג און עס איז איך האָב דיר אויף די קני געווינט . . .

— אז דו ווילסט, קאָנסטו איצט אויפי האָבן דעם פאַרגעניגן — האָט רוטי פּלוצלונג געזאָגט, און זי האָט אַרויפגעזעצט ביי אים אויף די קני.

ראַבינס איז ווידער צעמישט געוואָרן, און אסתר האָט ווידער אויף איר אָנגעשריען :

— רוטי, וואָס איז דאָס ? קריך אַרונטער !

רוטי האָט זיך צעלאַכט :

— אַי, מאַמע, עס איז אזוי גוט צו זיצן ! מיסטער קאָזין, וועל, פאַרוואָס ווינסטו ניט ? בין איך דען שווערער ווי אַמאָל ?

— ביזטו ביים זינען, —רוטי ? —

האָט אסתר ווידער זיך אָנגערופן מיט א שטרייענדן טאָן.

— איך גלייב אזוי, מאַמע, קוק איך אויס ווי א משוגענע ?

דזשאָו האָט מיט א צעמישטן שמייכל אָנגערופן :

— ווי א משוגענע ? אַ, ניין ! — אָבער ווי איינע, וואָס קאָן משוגע מאַכן — יאָ !

רוטי האָט פרייליך זיך א האָצקע געטאָן אויף זיינע קני, געמאַכט א פּאָר גרויסע אויגן, און אויסגעשריען :

— הו ! אזוי שרעקלאַך בין איך ?

— אַרונטער פון דזשאָו'ס קני, רוטי !

— איז אסתר צו איר צוגעגאַנגען.

— מיסטער קאָזין, איז דיר שווער מיך אזוי צו האַלטן ?

— אַ, ניין ! — האָט ראַבינס געענטפערט און ער האָט זיך צעלאַכט.

— דו הערסט מאַמע ? — האָט דאָ רוטי זיך אָנגערופן — ער זאָגט, אז איס איז עס ניט שווער. היינט פאַרוואָס זאָל עס דיר זיין שווער ?

ראַבינס האָט זיך ווידער צעלאַכט.

— אַך, דו קליינער טייוול דו ! . . .

— רוטי, זיי ניט משוגע. שטיי איין, קוועק־זילבער !

רוטי האָט זיך דאָ אָפּגעשטעלט, א ברי געטאָן ראַבינס'ן מיט איר צעפלאַמטע אויגן און זי האָט אָנגערופן :

— וועל, מיסטער קאָזין, האָב איך דאָ אויך אזא פיגור געהאַט ?

ער האָט זיך גוטמוטיק צעלאַכט.

— איך געדיינק שוין ניט — האָט ער דערנאָך געענטפערט און זיך אוועקגעזעצט אין א שאָקל־שטול. דאָ האָט ער א ווײַלע געקוקט אויף איר און ווידער זיך אָנגערופן :

— ווי די צייט לויפט ! ווי לאַנג און עס איז איך האָב דיר אויף די קני געווינט . . .

— אז דו ווילסט, קאָנסטו איצט אויפי האָבן דעם פאַרגעניגן — האָט רוטי פּלוצלונג געזאָגט, און זי האָט אַרויפגעזעצט ביי אים אויף די קני.

ראַבינס איז ווידער צעמישט געוואָרן, און אסתר האָט ווידער אויף איר אָנגעשריען :

— רוטי, וואָס איז דאָס ? קריך אַרונטער !

רוטי האָט זיך צעלאַכט :

— אַי, מאַמע, עס איז אזוי גוט צו זיצן ! מיסטער קאָזין, וועל, פאַרוואָס ווינסטו ניט ? בין איך דען שווערער ווי אַמאָל ?

— ביזטו ביים זינען, —רוטי ? —

האָט אסתר ווידער זיך אָנגערופן מיט א שטרייענדן טאָן.

— איך גלייב אזוי, מאַמע, קוק איך אויס ווי א משוגענע ?

דזשאָו האָט מיט א צעמישטן שמייכל אָנגערופן :

— ווי א משוגענע ? אַ, ניין ! — אָבער ווי איינע, וואָס קאָן משוגע מאַכן — יאָ !

רוטי האָט פרייליך זיך א האָצקע געטאָן אויף זיינע קני, געמאַכט א פּאָר גרויסע אויגן, און אויסגעשריען :

— הו ! אזוי שרעקלאַך בין איך ?

— אַרונטער פון דזשאָו'ס קני, רוטי !

— איז אסתר צו איר צוגעגאַנגען.

— מיסטער קאָזין, איז דיר שווער מיך אזוי צו האַלטן ?

— אַ, ניין ! — האָט ראַבינס געענטפערט און ער האָט זיך צעלאַכט.

— דו הערסט מאַמע ? — האָט דאָ רוטי זיך אָנגערופן — ער זאָגט, אז איס איז עס ניט שווער. היינט פאַרוואָס זאָל עס דיר זיין שווער ?

ראַבינס האָט זיך ווידער צעלאַכט.

— אַך, דו קליינער טייוול דו ! . . .

און ווען אסתר האָט אָנגענומען רוטי'ן פאַר דער האַנט און איר געוואָלט אַרונטערשלעפּן פון זיינע קני, האָט ער פּלוצלונג געזאָגט צו איר אין דער רוסישער שפּראַך :

— זי האָט אים אויך געענטפערט אין רוסיש :

— געוויס איז זי א קינד, אָבער זי דאַרף ניט זיין ווילד . . .

רוטי האָט דאָ אויסגעשריען :

— פאַר גאָד'ס סייק, רעדט אָנקל סעמ'ס שפּראַך, אָדער יאידיש; איך וויל אויך פאַרשטיין . . .

אסתר האָט זיך אָנגערופן :

— מיר רעדן, אז דו ביזט א ווילדע... אזוי משוגע . . .

פּלוצלונג האָט רוטי אָנגעקוקט איר מאַמע'ן אזוי פאַרוואונדערט און זי האָט זיך א כאַפּ געטאָן :

— אַי, מיין באַי מיט דער נאָז ! איך מוז גלייך אָנשרייבן א בריוו אין מיין האַטעל . . .

זי איז אַרונטערגעשפּרונגען פון ראַבינס'עס קני.

— וואָס באַי ? וואָס נאָז ? — האָט אסתר געפרעגט.

— א סקעטש, וואָס איך האָב געמאַכט פון דעם באַי מיט דער נאָז, האָב איך דאָרט פאַרגעסן אין האָטעל. און איך מוז עס האָבן. אזוי פאַני . . .

זי איז אַרויסגעלאָפן פון דער צימער. אסתר האָט איר נאָכגעקוקט.

— א רוח ! — האָט זי געזאָגט און שוין ווידער רואיק געשמייכלט.

— א ליב קינד ! — האָט ראַבינס אויף געזאָגט.

— דו מיינסט, אז בלויז מיט דיר אליין שטיפט זי אזוי ? ווי זאָגט יענער? מיט אלעמען. א באַי, א מיידל — זי מאַכט ניט קיין אונטערשייד.

— דאָס באַווייזט, ווי אומשולדיק זי איז — האָט ראַבינס זיך אָנגערופן.

— זיי זיינען אלע אזוי — האָט אסתר ראַבינס'ן אויסגעשריען.

— ווער ?

— די היגע אַמעריקאַנער מיידלאַך...

— וואָס מיינט איר ?

אסתר האָט געענטפערט :

— איך געדיינק די מיידלאַך אַמאָל אין רוסלאַנד, און אפילו די היינטיקע, וואָס קומען אחער פון דאָרט . . . פאַר א בחור שעמט מען זיך, און ווער רעדט, א קוש טאָן א בחור, צי גלאַט א שטיף טאָן מיט אים — דאָס וועט זיך נאָר אן אומאַנשטענדיקע מיידל זיך דערלויבן . . דאָס היגע מיידל אָבער, וועט א שטיף טאָן מיט א באַי, און ניט איר, און ניט דעם באַי וועט חלילה עפּעס איינפאַלן . . . זיי זיינען אזוי צוגעוואוינט צו די באַיעס פון קינדווייז אָן, גייען צוזאַמען מיט זיי אין סקול פון זעקסיאַריקן עלטער, בין זיי זיינען פופצן־זעכצען יאָר אַלט, פאַרבריינגען צוזאַמען אין פאַרשידענע קינדערשע קלובס, גייען צוזאַמען אַרויס, אזוי, אז דאָס מיידל און דער באַי זיינען גיכער צוויי גוטע חברים, דערפאַר איז לויט דאָס האַרץ תמיד רואיק געווען, ווען מיינע קינדער זיינען אַרויסגעגאַנגען אָדער אַרויסגעפאָרן אליין מיט באַיעס.

— גאַנץ ריכטיק, טאַנטע — האָט ראַבינס געענטפערט.

— דער בעסטער באַווייז, אז עס איז אמת, וואָס איך זאָג, איז דער : זאָל דאָס איינציגע מיידל, וואָס שטיפט אזוי מיט א באַי, דערנאָך זיך אין אים פאַרליבן, איז זי שוין אן אנדערע, זי קריכט שוין מער ניט צו אים, איז שטיל, ווי א קעצלע, און האָט דעם לשון כמעט פאַרלאָרן. פאַרוואָס ? ווייל איצט ערשט איז ער פאַר איר א באַי, און זי האָט זיך געכאַפּט, אז זי איז א מיידל . . .

ראַבינס האָט זיך אָנגערופן מיט התפעלות :

— מערקווירדיק ווי אזוי איר באַמערקט אלעס . . .

זי האָט גוטמוטיק געענטפערט :

— דורך מיינע בריל. ניטא וואָס צו טאָן, קוקט מען דורך די בריל אויף דאָס וועלט. כאַפּט מען אַמאָל א קוק דאָ, דאָרט . . . זעט מען דאָס, און אנדערע

וואו איז דער קבר פון אלעקסאַנדער מוקדן

(שלום פון זייט 2)

סוף, וואָס ער. מיר מיינען דאָ, דעם באַרימטן פראַנצויזישן העלד, נאַפּאָלעאָן באָנאַפּאַרט, וועמעס גראַנדיעוע חלומות זיינען אויף צעשוואוסמען געוואָרן, און איז געשטאָרבן איינזאַם און עלנט אויפ'ן אינזל סט. העלענאַ.

פּרינץ אַמאָר סווון, א מיטגליד פון דער הויז, וואָס רעגירט דעם איצטיקן עניפּטען, האָט ניט לאַנג צוריק דערקלערט, אז לויט אראַבישער היסטאָרישע רעקאָרדס, געפינט זיך אלעקסאַנדער'ס ארן אונטער דער באַסק, וואָס טראָגט דעם נאָמען נעבי דעניעל (דניאל הנביא). דאָס הייסט, אז אויף יענעם פּלאַץ זאָל זיך אויך געפינען דניאל'ס קבר. איצט קומט אויף פּראָפעסאָר ערעסיא, פון דעם גריכיש ראַמאַרישען מוזעאום אין אלעקסאַנדריע און באַהויפּטעט, אז פּרינץ אַמאָר סווון האָט רעכט וועגן דעם. פּראָפעסאָר ברעסיא פאָדערט אָבער אז די אויסגראָבונגען זאָלען געמאַכט ווערן פון אלעקסאַנדריע אליין, און מען זאָל ניט דערלאָזן אויסלענדער דאָס אונטערצונעמען. מען קאָן זיך באַגיין אן אויסלענדישער היקף, זאָגט דער פּראָפעסאָר, און אויב די ארבעט וועט געקרוינט ווערן מיט דערפאָלג, זאָל דער רום געהערן דער ישטאָט אלעקסאַנדריע און ניט די אויסלענדישע אַרכעאָלאָגן. דאָס איז אָבער ניט ריכטיק, ווייל אין אלעקסאַנדריע געפינען זיך ניט אזעלכע באַרימטע ארכעאָלאָגן, ווי אין איראָפּע און אַמעריקע, און סוף כל סוף, וועט מען סיי ווי מוזן אָנקומען צו זיי.

קאַרטער, ווי געזאָגט, האָט צוגעשטימט צו דער איינלאַדונג, אָבער צו דער זעלבער צייט האָט ער געלאָזט וויסן, אז פריער ווי אין א יאָר אַרום וועט ער ניט קאָנען צוטרעטן צו דער ארבעט, ווייל ער איז נאָך אלץ באַשעפטיקט אין דעם אזוי גערופענעם "טאָל פון די קעניגע", דער פּלאַץ, וואו פּרעה טוטאַנכאַמענ'ס קבר איז אנטדעקט געוואָרן. וועגן קאַרטער וועט פּאַרטיק ווערן דאָרט מיט זיין ארבעט, וועט ער דאָן זיך שטעלן אן דער שפּיץ פון א ספּעציעלער עקספּעדיציע, וואָס וועט נעמען זוכן דעם אָרט, וואו אלעקסאַנדער'ס קבר געפינט זיך.

ווי עס ווערט פאַרזיכערט, וועט די אויסגראָבונג פון אלעקסאַנדערס ארן זיין אין אסך וועגן באַדייטנדער איידער אפילו פּרעה'ס קבר, ווייל אלעקסאַנדער דער גרויסער האָט זיך אויף אייביק אומשטערבלאַך געמאַכט. זיין נאָמען וועט שטענדיק שיינען אין דער וועלט געשיכטע, ווערנד דער דאָזיקער פּרעה טוט־אַנכאַמען אין געווען ניט מער ווי א דעספּאָטישער הערשער. א שטיק גאַרנישט, וואָס האָט זיך מיט קיין אנדער זאַך, אחוץ דעספּאָטיזם, ניט אויסגעצייכנט. און אין דער אמת'ן, ווער זיינען זיי געווען, די עגיפּטישע קעניגן. די פּרעה'ס, וואָס האָבן זיי געטאָן פאַר זייער פאָלק און פאַר דער מענשהייט, אז מען זאָל זיך מיט זיי אינטערעסירן ?

אייסער דעם, ווערט באַהויפּטעט, וועט מען אין אלעקסאַנדער'ס ארן געפינען א מאַסע גאָלד, וואָס וועט ניט נאָר דעקן די הוצאות פון דער אונטערנעמונג, נאָר וועט נאָך רייכער מאַכן דאָס לאַנד. מען דערווארט אויף אין דעם ארן צו געפינען אלעקסאַנדער מוקדען'ס קאַסטבאַרע קרוין, וועלכע באַזיצט זיכער א סך סאַפּירן, סמאַראַגדן, רובינען און אנדערע איידלשטיינער. מעגלאַך, אז מען זאָל דאָרט אויך געפינען עטלאַכע וויכטיקע דאָקומענטן. ווער קאָן וויסן, וואָס פאַר אן איבערראַשונג עס דערווארטעט אונז טאַקע אן אין גאַר דער נאָענטער צוקונפט.

Melchers
Gold Cross
Canadian Gin

די סאַמע געשמאַקסטע פון ליקערס

מאַנופעקטשורט אין קאַנאַדע אונטערן קאָנטראָל פון פעדעראַלער רעגירונג, דיסטיליזירט פיר מאָל און געעלטערט אין באַנד פאַר יאָרן.
צוויי סייזעס :

40 אונסעס
26 אונסעס

Distillery: Berthierville, Que.
Head Office: Montreal
Distillers since 1898

MELCHERS Distilleries Limited

באַקאַנטמאַכונג

כדי צו געבן א גרעסערע און מער באַקוועמלאַכע באַדינונג צו איר גרויסער און וואַקסנדיקער פּאַטראָניזירונג אין דער נאָרט ענד,

האָט די

ווינניפּעג עלעקטריק קאָמפּאַני

דערעפנט א נייע און מאָדערנע

עלעקטריק און גאַז איינריכטונג סטאָר

אין

511 סעלקירק עוועניו

(אין דעם נייעם גלאַדסטאָן און קאַר בילדינג, אַרום פּעלעם טעאַטער)

די נאָרט ווינניפּעגער איינוואוינער זיינען הארציק איינגעלאַדן צו קומען און באַטראַכטן אונזער נייעם פיינעם בעדעטש. א פולשטענדיקע ליין פון גאַז און עלעקטרישע איינריכטונגען וועט געהאַלטן ווערן אין סטאָק און וועט פאַרקויפט ווערן סיי פאַר קעש אָדער אויפ'ן באַזיס פון באַקוועמע מאָנאַטלאַכע צאָלונגען.

WINNIPEG ELECTRIC COMPANY

North Winnipeg Branch: 511 Selkirk Avenue

דזש. מ. שאַפּירא, מענעדזשער

זי וויל ניט נעמען
קיין אנדערע ווי

האַראָוויטץ-מאַרגאַרעטען מצות

דער גראָסערימאַן שטייכעלט און וואַנדערט זיך ווי אזוי די יונגע "אַמעריקאַנערקע" ווייסט אויסצוקלייבן די דאָזיגע בעסטע און כשר'סטע מצה. אָבער די אורזאַכע איז אַן איינפאַכע : איהר מאַמע, איהר באַבע, איהר שוויגער, און אַלע גוטע ערפאַרענע אידישע באַלעבאַסטעס מיט וועלכע זי איז באַקאַנט געבריכען נאָר האַראָוויטץ־מאַרגאַרעטען מצות און מצה־פּאַראָוטקען.

האַראָוויטץ־מאַרגאַרעטען מצה איז באַרימט זינט 46 יאָהר און דאַרף זיין די מצה פאַר אייער היים אויך היינטיגען פּסח. סאַיז כשר, ריין און געשמאַק.

RABBI M. KOHM

Residence: 607 Alfred Ave.
Warehouse Phone 57 656

Warehouse 428 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

חיימאַן און העסטרין

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרין וואוינונג:
306 סט. דזשאַנס עוועניו. טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין

Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק

Barristers, Solicitors, Etc.
אָפיס: 671 מיין סטריט
טעלעפאָן: 24 591 און 24 666

א. ע. קאַנטאָר

אַרוואַקאַט און נאָטאַרי
A. E. CANTOR
אָפיס 111 באַן אָקאַרד בלאָק, 645 מיין סט.
טעלעפאָן 223 89
רעזידענס:
103 בענערמאַן עוועניו, טעל. 51 353

סטיט און ניטיקמאַן

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און נאָטאַרים
STITT & NITIKMAN
213 Confederation Life Bldg.
457 MAIN STREET
אַנטקעגן סיטי האַל
טעלעפאָן 24 586

ה. שולמאַן

אַרוואַקאַט און נאָטאַרי
געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
אָפיס: 592 מיין סטריט
H. SCHULMAN, B.A., LL.B.
לאָו אָפיס
Ste. 11, 592 MAIN STREET
צווישן לאָגאַן און אלעקסאַנדער
טעלעפאָן 88 462

ברוך הבא

סיגאַלס מצה איז שוין דאָ!

און באַלאַנגט ניט צום הויך־געפּרייזטן סאָרט מצות
מיין מצה איז פריש געבאַקן בהכשר הרב י. י. כהנאָוויטש
מיין מצה איז געשמאַק, באַ'טעם'ט און א מחיה אין מויל צו נעמען. און — ווי נידעריק אין פּרייז ! בלויז —

9 סענט א פונט

איך פאַרקויף אויך פרידמאַנס מצות פאַר דעם זעלבן פּרייז
מצה מעל, קייק מעל, 9 סענט דעליווערט
אייער מצות 20 סענט דעליווערט

פּאַטראָניזירט א ווינניפּעגער אינדוסטריע. האַלט די ארבעט ביי זיך אין שטאָט
עסט סיגאַלס מצות היינטיקן פּסח

סיגאַל דריקט אַרונטער די פּרייזן אויף מצות אין ווינניפּעג און מערב קאַנאַדע.
מיט אָרדערס זיך ווענדן באַלד צו

SEGALS BAKERY

514 SELKIRK AVE. PHONE 51 488

פרידמאַנס מצות צו באַקומען אין 515 פּלאַרא עוועניו

Doctors' Directory דאָקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

53 578	51 250	**דר. ג. דזש. בערמאַק**, 834 מיין סטריט אָפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	**דר. דזש. ברענער**, 367 סעלקירק עוועניו אָפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. H. D. ISAACS & DR. J. BRENER
86 115	55 076	**דר. נאָרמאַן בוק**, 414 באַיר בלדג. אָפיס שטונדן 2—6 און ביי אָפּאָינטמענט. רעז סוויט 3 עבער אפטס. מאָונטעז און אייקינס DR. NORMAN BOOK
26 947	53 422	**דר. א. גוטמאַן**, 5—304 עוועניו בלאָק 265 פּאָרטעדזש־עוועניו אָפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אָפּאָינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	**דר. ס. דזשאַוויש**, 404 באַיר בלדג. שטונדן. 11—12 און 3—6 און ביי אָפּאָינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
23 272	59 473	**דר. ל. הענעל**, 652½ מיין סט. (צווישן הענרי און לאַנאַן) מאָדערנע עקס־רעי מאַשין אָפיס שטונדן 11—12, 2—6 און ביי אָפּאָינטמענטס DR. L. HENNELL, L.R.C.P. (London) M.R.C.S. (England)
26 600	51 162	**דר. ה. הערשפילד**, 576 מיין סט., קאָר. אלעקסאַנדער עוו. אָפיס שטונדן 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	**דר. ב. א. וויקטאָר**, קאָר. סעלקירק און סאַלטער (איבער דער באַנק) אָפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
52 571		**דר. ה. יאַפע**, ב.א. ב.ס.סי. ל.מ.סי.סי. (דר. דשז. פ. דזשאַרדזש און דר. ה. יאַפע) אָפיס: 739 סעלקירק עוועניו. שטונדן 2—5.30 און 6.30—8 DR. J. P. GEORGE & DR. H. JAFFE
53 720	52 278	**דר. א. מאָיס**, סט. דזשאַנס בלאָק, פּריטשאַרד און מיין אָפיס שטונדן פון 2—4.30 און 7—9 DR. A. MOYSE
53 181	53 181	**דר. י. פּערלמאַן**, 291 באַראָוס עוועניו, קאָר. טשאַרלס אָפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
23 593	55 771	**דר. י. בן דוד פעלדמאַן**, 613 באַיר בלדג., שטונדן 3—6 רעז. 396 סעלקירק עוועניו. DR. J. BEN-DAVID FELDMAN
54 866	51 968	**דר. ס. קאָבריינסקי**, סוויט 2 קראַמפּ בלאָק (מיין און דאַפערין עוועניו.) אָפיס שטונדן פון 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	**דר. מעקס ריידי** (עקס רעי) 283 פּאָרטעדזש, קאָר. סטיס (100 טאַראַנטאָ דזשנ. טראַסט בלדג.), לעבן איטאָנס שטונדן: פון 2—6 אוונט און ביי אָפּאָינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	**דר. סעם ראָבין**, ראָיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אָפיס שטונדן פון 3—4 און 6—8 DR. SAM ROBIN
88 916	59 473	**דר. א. ל. שובין**, אָפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אָפיס: בענק אָף קאָמערס בלדג., מיין און אלעקסאַנדער רעזידענס: 414 סטעלאַ עוועניו. DR. A. L. SHUBIN
28 281	51 848	אויגן, אויערן, נאָז און האַלז **דר. י. ה. בעקמאַן**, 800 באַיר בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	**דר. ד. מ. דזשענאָף**, 830-2 סאָמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF

Dentists Directory דענטיסטען

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	**דר. י. בן עזרא**, ב.א. 962½ מיין סט. קאָר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		**דר. מ. א. ברעגמאַן**, סוויט 1 סט. דזשאַנס בלאָק., 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
86 115		**דר. ס. אי. גרינבערג**, 414 באַיר בילדינג. DR. S. E. GREENBERG.
56 056		**דר. ס. טשוירטשיל**, סוויט 1, טריק בלאָק, 972 מיין סטריט. DR. S. H. CHURCHILL